



SESOBEL

Fondé en 1976

# همزة وصل

“SERMENT d'Amour”  
SESOBEL 40 ans

“عهد حب ووعد”  
سبتمبر ٤٠ عاماً

أذار ٢٠١٧

نشرة إخبارية شهرية

## صحة النفس والجسد

جاء المخلّع يطلب صحّة وما أعطاه يسوع صحّة في البدء، لكنّه أعطاه ما هو فوق ذلك وأهم. كشف له ان الله غفور وأنّ المهمّ هو أن يحصل على رضى الله. في مكان آخر قال يسوع للمخلّع الذي شفاه: «شُفيت الآن فلا تخطئ لئلاً يكون لك أشر» (يوحنا ٥: ١٤). هل يعني هذا ان الخطيئة تسبّب المرض؟ تذكرون عجيبة من وُلِدَ أعمى في إنجيل يوحنا. عندما سُئل السيّد عنه: أهذا أخطأ أم أبواه؟ قال لهم: لا هذا أخطأ ولا أبواه ولكن لتظهر أعمال الله فيه» (يوحنا ٩: ٣). أي ليس كلّ مريض أصابه المرض بسبب الخطيئة. لذلك القول الشعبي: فلان لا يستحقّ، غير مبرّر إنجيلياً. المرض ليس قصاصاً. يأتي المرض لأسباب طبيعية «لا هذا أخطأ ولا أبواه». تعليمنا أنّ كلّ تأخر وكلّ سقوط في الحياة الطبيعية ناتج عن الخطيئة العامّة الموجودة في الكون. كلّ انحدار في الجسد، كلّ موت مرتبط بالخطيئة ولكن هذا لا يعني أنّ هذا الإنسان الذي مرض ارتكب خطيئة عاقبه الله عليها فمرض. هذا ليس تعليم الكنيسة. كم من الخطأة يسرحون ويمرحون وصحتهم ممتازة وكم من الأبرار مرضى. ليس من تلازم بين الخطيئة والمرض ولكن من مرض يجب أن يتذكّر الله. المرض يمكن أن يكون نوع من الدقّ على باب الإنسان. الله يقرع عليه الباب لكي يذكّره بضرورة التوبة. نوع من التنبيه أو من الافتقاد. المرض افتقاد إلهي وليس بعقاب بالرغم من أنّه متّصل بالخطيئة الكونيّة، بالشرّ المتفشّي في العالم. إنّ الله يعطي عافية بعد المرض. ليس فقط عافية جسديّة، بل عافية روحيّة تشمل كلّ وجودنا. من هنا إنّ المريض المسيحي لا يتذمّر بل يزداد اقتراباً من الربّ.

من هنا أيضاً نقول في الكنيسة عند المناولة: «يُناول عبد الله فلان جسد ودم ربنا ومخلّصنا يسوع المسيح لشفاء النفس والجسد». العافية الكاملة للنفس والجسد. لذلك نقول بالعاميّة: «صحتين» نتمنى عافية جسديّة وعافية روحيّة أي ان يكون الإنسان معافى بالجسد وبالروح أي معافى من الخطيئة، معافى من السقوط. هذا ما نطلبه نحن المؤمنون. لا بدّ ان يقوى إيماننا بالصلاة، وإذا قوي إيماننا بالمسيح نتغلّب على السقوط الذي يصيب الإنسان من جرّاء المرض، ونتغلّب على اليأس الذي يصيب الإنسان من جرّاء الخطيئة حتى نكون ناهضين منها كما نهض المسيح من بين الأموات.

جاورجيوس مطران جبيل والبترون وما يليهما (جبيل لبنان)

## إرشادات للحياة الروحية

هذه بعض أقوال القديس باسيليوس الكبير. كلها مفيدة للتأمل بها والعمل بموجبها بالأخص في فترة الصوم:

- ما لا ينبغي أن تعمله فلا تفكر فيه ولا تذكره.
- عاتب نفسك أفضل من أن تعاتب غيرك.
- عود جسدك طاعة نفسك ونفسك طاعة إلهك.
- إن أردت أن تكون معروفاً عند الله فاجتهد ألا تكون معروفاً لدى الناس.
- علامة التكبر هي اقتناع الإنسان برأي نفسه.
- علامة من غلب الشرّ هي أن يتحمّل عيوب أخيه ولا يدينه.



## من أقوال إيفون شامي:

إذا ما تفرّسنا في مسيرة حياة شبيبتنا المصابين بإعاقة... نرى أننا لسنا أمام وهم أو حلم لا يتحقق. بل نلمس لمس اليد أنه من الممكن أن نعيش الفرح، أن ننمو كأشخاص الآخرين، وأن نجتمع حولنا عائلة. أطفالنا المصابون بكيانهم يستطيعون أن يجعلونا نتحد ونلتف حولهم وأن نحترم الاختلاف والتناقضات.

## في هذا العدد

الإفتتاحيّة .....	ص ١
عيد المعلم .....	ص ٢
عيد الأم .....	ص ٣-٤
عيد البشارة .....	ص ٥
نحنا منفتخر فيمكن .....	ص ٦-٧
أخبار ولادنا وشبيبتنا .....	ص ٨
مشاوريرنا عبّت عيوننا فرح ...	ص ٩
نشاطات مشغل كفرحونا .....	ص ١٠
نشاطات مشغل الفندقية .....	ص ١٠
صارت قصة تقليدية .....	ص ١١
فريق الأخوة .....	ص ١١
من القلب .....	ص ١١
Activités dép. Social .....	ص ١٢
إشارات العلاج اللغوي .....	ص ١٣
نشاطات قسم الزوار والمتطوعين...ص ١٤-١٥	
Appel à l'humilité .....	ص ١٥
أخبار عيلتنا .....	ص ١٥
هم في قلب الله .....	ص ١٥
وصفة صحية مع منتوجاتنا ...	ص ١٥

## عيد المعلم

بعيد المعلم محتفلين  
صحة وسعادة يعطيك  
عا صورة الله الخالق  
معكم الولد مرتاح البال  
أو زايد جمال  
كيف إذا ولد السيزوييل

الليلة كلنا سهرانين  
منطلب من الله يحميكن  
كل واحد فيكم مرسوم  
الخالق عندكم طولة بال  
ما بتفرق إذا حلو  
لأنو مهم بنظركم

لأصحاب الإبتسامة الدائمة،  
لفريق ما مهّل من العطاء،  
معايدة من القلب للقلب،  
بعيد المعلم.



مبروك عيدكن، انشالله بتضلّوا  
قدوة لعيّلكم ووين ما  
بتكونوا...

شكر من القلب لكل شخص  
فكر، فتش، نقأ، حضرّ تا  
نكون مجموعين كلنا سوا.

هالعيد هوّي مناسبة إلنا تا نعبرّ قديش بيحمل قلبنا من  
تقدير واحترام لمرافقتكم اليومية لأولادنا، لعملكم بصمت  
وحبّ وتكاتف. نحنا دعينا وإنتو لبيّتوا، كل عيد وإنتو بخير!  
شكر كبير للإدارة ولكل فرد من الفريق اللوجيستي ساهم  
ليفرّحكم بهالعيد.



ليلي زغيب - مركز المساعدة بالعمل

أنيتا الحاج والمسؤولات عن الوحدات التربوية

## عيد الأم

كَلَّ سَنَةً بِعَيْدِكَ بِيَزِيدِ عَمْرِي سَنَةً، وَبِشَوْفِكَ يَا مَمَّا إِنَّتِ كَلَّ الدِّي.

مثل كل سنة، احتفلنا بعيد الأمهات مع اولادنا. وحتى يتعرفوا أكثر على محور موضوعنا لهالسنة، رحلتنا حول العالم بلشت بـ«أرمينيا»، توجّهت على «أندورا» وانتهت بـ«المكسيك».

أول عرض كان رقصات لاولادنا بتعبّر عن ثقافة وحضارة البلد يّلي عم يمثّلوه، ومن بعدها شاركوا الأمهات بـKaraoke بلغات مختلفة، ومسك الختام كان مع مدرّب رقص متخصص، السيد «كريكور تافرانيان» علّمن أكثر من رقصة وعاشوا الفرحه بهالعيد. وما منسى لقمة المحبّة يّلي تشاركنها كلنا سوى بنهاية هالتهار المميّز.

ماما، إنّت يّلي بتضحّي كرمالي وبتتعبني حتى أنا أرتاح، حبّك وبتمّنى إنّو الله يعطيك الصّحة والفرح الدّائم.



البرامج التربوية / وحدات : الشوشو\*، الإعاقة الفكرية والإعاقة الجسدية

## عيد الأم - تابع

### أنت عيدي

جرت العادة في مناسبة عيد الأم أن تُعبر أنت عن عواطفك نحوي، ولكن، دعني في هذا اليوم، أن أعبر أنا عن مشاعري وأحاسيسي نحوك.

ولدي الحبيب،

رآك قلبي قبل أن تراك عينا، فما إن رأيت النور حتى حملتك بين ذراعي وضممتك إلى صدري وغمرتك بقبلاقي المجدولة بدموع الفرح.

ولدي الحبيب، أنت هديتي من السماء،

أنت نعمة من الرب، أنت قلبي النابض،

ابتسامتك، نظرتك وكلمائك حولت حياتي عيداً.

ولدي الحبيب، حيي لك يزداد يوماً بعد يوم،

لولاك لما كانت حياتي لها معنى مهما كبرت ستبقى

ولدي الصغير « يا حبيب قلب ماما...»

إحتفل المهرجا Singh Tu بعيد ميلادو له سنين بوجود الأهل والأصدقاء، وطلب Singh Tu من أهلو إنو Marine Punjab، مقدمة البرامج الشهيرة بالهند، تحيي الحفل. بلشوا يتوافدوا المعازيم تا يحتفلوا ويقدموا الهدايا، حتى طلّت Pianca Chopra وقدمت عرض راقص مع فرقتها على غنية Mashallah.

طلب Singh Tu إنو الأمهات تشارك برقصة على موسيقى من بلاد الهند مع الراقصة المحترفة «روزي». وبدو من الفرح، تشاركنا لقمة طيبة من المطبخ الهندي، قطعنا قالب الحلوة على شكل تاج محل...

منشكر، فريق العمل وأنا، كل أم التزمت بلباس الزي الهندي وكل شخص من عيلة السيزوبيل أو خارجها على دعمن لإنجاح هالحفل يلي تميز بالديكور، الثياب، الموسيقى، والأكل الهندي.... عقبال كل سنة...



## عيد البشارة... عيد سيزوبيل



مؤسسة سيزوبيل هيّي «ست البيت» متل ما بتقول إيفون شامي، وهيّي الي اختارت عيد بشارتها تا يكون عيد تكريمها بهالبيت.

كزّمتنا إمتنا ست البيت يّلي دايرة هالمشروع، هالعيلة، هالبيت، بمسيرة نهار الجمعة ٢٤ آذار الساعة ٩ صباحاً، تبعها الإحتفال بالقداس الإلهي يّلي ختمناه بغنيّة من تأليف وتلحين قسم الإعاقة الجسديّة، سلّمنا فيا مريم حياتنا ومستقبلنا... وأخيراً تشاركنا المعايذة بقص الكاتو. ينعاد على السيزوبيل بالفرح والرجا و بحضور «ست البيت» الداييم معنا.



يا ست البيت نحنّا اتكلنا عليكِ  
سيزوبيل اغمر بها يا يدك  
خّلي الفرح يغمّر قلوب زغارنا  
خّلي الأمل يزهر وورود بدارنا  
يا ست البيت نور الأمل عينك

قوّتنا إنت فرحة الأطفال  
جوات قلبن بيتك سكّنت  
إنت الأمان ونجمة الأجيال  
فوق السّما حدودن معك إنت  
يا ست البيت نور الأمل عينك



دوللي غريشي - Ambiance de vie

## نحننا منفتخر فيمكن

### شهادة حب ووعده

هيدا كان عنوان شهادة حياة الشاب أنطونيو الوتر يلي زار مع إيلي طوق وندى يزيك مدرسة العائلة المقدسة - جونية بدعوة من السيد ماجد أبو هدير. كان النهار مميّز ومثمر، ممزوج بالاهتمام وحسن الضيافة.



«أنا اسمي أنطونيو الوتر، عمري ٢٥ سنة. عايش بمستيتا جبيل مع الماما والبابا. وعندي خيّن مجوزين : لوني وبادي. من أنا وزغير أهلي حدّي تا كون مبسوط. كل أحد بروح عالكنيسة ويخدم القدس. أنا بجماعة «إيمان ونور» بشارك بالمخيمات، الحفلات والنشاطات...

بالجماعة تعرّفت على «ماجد بوهدير» وصرنا أصدقاء لأني مميّز. مدرستي هي سيزويل، مدرسة لحياة أفضل. تعلّمت إحيي وعبرّ مينيح حتى إتواصل مع الله ومع غيري. تعرّفت على يسوع وبدي إشبهو بعلاقتي مع غيري.

اليوم أنا شاب كبير بمركز المساعدة بالعمل (CAT) عم مميّ طاقاتي، قدراتي، ومواهبتي بمشغل الفندقية : بستقبل الزوّار، بقدّم القهوة، التزيينة، الغداء بطريقة مهففة وعالأصول. اليوم بقلكن : أنا متلي متلكن وسوا الحياة أفضل.»

### الحلم

عرفت إيلسا حريق عن طريق الكشافة إنو في مسابقة بجامعة NDU خاصة بالصور والتصوير. عنوان المسابقة : الحلم. طبعاً إيلسا بإندفاعها، شغفها وحبها للتصوير، حصّرت ٥ صور وكتبت حلمها من خلالن وبعثت ضمن المهلة المحددة. بعد فترة، تواصلوا معها من الجامعة، راحت مع إيلسا، وتفاجأت إنو كان في معرض للصور وهيّ احتلت «Top5». وُزعت الشهادات، هُنوا الفايزين وشربوا نخب المناسبة.



اسمي إيلسا حريق، عمري ثلاثة وعشرون عاماً، وأنا فتاة لدي صعوبات... لهذه الصور قصة، والقصة هي أنني أرى المجتمع بطريقة مختلفة، لكنني يوماً بعد يوم أتخطى هذا الحاجز، فيصبح شفافاً صورة بعد صورة... هذا الامر يتحقق أيضاً بفضل مجهود كبير مني وبمساعدة أهلي حتى يزول هذا الحاجز. في هذه الصور، ركّزت على المياه لأن المياه هي الحياة، وأتمنى ان تبقى صوري خالدة إلى مدى الحياة...



مبروك إيلسا وانشالله بيكون هالحلم بداية لأحلام كثيرة بحياتك ليلي زغيب - مركز المساعدة بالعمل

## لا تتوقف عن الحلم



"أمي سندي" قصة قصيرة ربحت جائزة المرتبة الأولى في مسابقة القصة القصيرة التي نظّمها مجلس المرأة العربية والمنظمة العربية للمسؤولية الاجتماعية، وقد وُزعت الجوائز بتاريخ ١١ آذار ٢٠١٧ وبحضور نخبة من الشخصيات اللبنانية والعربية.

ألف مبروك لسيزويل

ألف مبروك لـ "جوالياس جبر"



وحدة الإعاقة الجسدية

## نحن منفتخر فيكن - تابع



نظم الإتحاد الكاثوليكي العالمي للصحافة - لبنان (أوسيب لبنان) لقاء تكريمي لأصحاب إنجازات من ذوي الإحتياجات الخاصة بعنوان "حقكم علينا" يوم الجمعة الواقع فيه ٣١ آذار ٢٠١٧ في مسرح الأخوين الرحباني، دير مار الياس - انطلياس .

فقد تم تكريم الزميل إيلى طوق لما يتركه من أثر إيجابي في صفوف مجتمعنا، إلى جانب مكرمون آخرون وهم الدكتور جميل زغيب، الأديبة والرسامة مي خليل والإعلامية داليا فريفر. تخلل اللقاء شهادات حية لكل من المكرمين، وإليكم ما تداوله إيلى....

### حكاية قلب

اليوم جايي إحكيلكن حكاية قلب. قلب من أول دقائق كان عم يفتش على معنى وجودو. كان عم يرفض وضع صعب، واقع انفرض عليه من دون إرادتو وهالواقع خلى كثير ناس يقولوا أحسن لهالقلب لو بتوقف دقائقو...

كانت نظرات الناس تخترق هالقلب وتترك فيه بصمات وجع كبيرة لدرجة إنو من شدة وجعو صدق إنو متو مهم ووجودو ما إلو قيمة... القلب الي عم بحكي عنو هوو جواتي هوو قلبي. قلبي يلى رح جرب إتناغم بكلماتي مع دقائقو وخبركم شو الي وصلني لهون.

أنا خلقت بعيلة صغيرة، متواضعة بس حبها كبير، عيلة كان كل همها تخفف وجعي وتشوف ضحكتي معبابة البيت.

طفولتي كانت صعبة، مليانة وجع وأسى، وكان أملي الوحيد بأهلي يلى جبوني وساعدوني ودعموني بكل إمكانياتن.

بس لأن الوضع كان جديد علين وهم كبير، ولأن هني كمان كانوا موجوعين ولوحدن، كانوا بحاجة لسند تا يكفوا.

أله حط بطريقنا عيلة تانية شعارها شمعنة لأنها بتنور طريق كل الي بيلتجي إليها.

سيزوبيل، أنت اخي هني عيلتي التانية الي لما إنتقت شمعتن برماد قلبي إنحنت عليه تا ترجعلو الأمل. بحضن هالعيلة

تحولت صعوباتي دروس حياة... دروس تعلمت من خلالها كيف إقرا مشكلتي بنظرة جديدة، اكتشفت إنو بوضعي اليأس شي طبيعي وعادي، بس البطولة حب حالي وناضل، واجهه وإنتصر...

ولأن الي خلقتني وخلقتن ما بدو يانا نكون عاديين، أنا قررت ما كون عادي. قررت كون مميز مش بإعاقتي مثل ما يفكرو

بعض الناس، قررت كون مميز بطريقة حياتي، لأنو صدقوني من بعد كل الي مرقت فيه من صعوبات وتحديات، فهمت إنو

الاستسلام ما بوصل إلا لطريق مسدود...

بس الطريق الي أنا أخذتا بمساعدة سيزوبيل وأنت أخي، هيى طريق أمل بولد رجا، رجا ما بييجي إلا من فوق من السما.

رجا ما بيوقف عند صاحبو بل بروح تا يدق بكل يلى منلتقى فين حتى ولو لمرة وحدة. وطعمة هالرجا قادرة تغير كل حياة لأنها من رب الحياة.

هيذا الي اخترتو بت ٢٩ سنة، وهيذا الي خلى إعاقتي تتحول من مجرد حالة أو مشكلة لقضية، قضية إنسان ومجتمع مريض بحاجة لعلاج بنظرتو لإنسانيتو. هيذا الشي الي يسعى عيشو

بكل حياتي ووين ما كان بمسؤولية، بشغلي بالسيزوبيل، مع أهلي، بالحركة الرسولية المرمية برعيتي سيدة الوردية ذوق مصبح... ولأنو قضيتي بطلت موقف، صارت حياة، صار قلبي ينبض ويتنفس هالرسالة وكرس دقائقو كرمالها تا يحاي كل القلوب ويقلن الحياة حلوة وبتستاهل تنعاش رغم كل الظروف لأنها أغلى هدية من الله.

عم خبرتن كل هالشي تا قلكن أوعى تفكروا تكريم اليوم هوو لإي... لأ، هالتكريم هوو لقضيتي، هوو محطة مهمة لإنطلاقة أقوى صوب المجتمع.

تا قول إنو أنا ورفقاتي دورنا أساسي، متو كيف ما كان وإذا حدا خطنا على جنب هوو أول واحد يكون خسرن.

لهيك اسمحولي، بالإذن من المنظمين، غير عنوان هالاحتفال من "من حقن علينا" لـ "من حق مجتمعنا علينا".

لأن أنا من مدرسة بتأمن وبتشهد إنو الإختلاف بيغني المجتمع و هوو ضرورة لبنائنه ومن حق مجتمعنا علينا إنو نساعد،

نقبل ونحب بعضنا شو ما كانت إختلافاتنا.

اسمحولي ختاماً ومن بعد شكري العميق للإتحاد الكاثوليكي العالمي للصحافة UCIP Liban وكل القيمين عليه، إهدي هالتكريم لكل الي ساندوني.

أول شي أهلي الي هني أول ناس حضنوا حياتي وقالوا «نعم» رغم كل الصعوبات. كمان بهدي هالتكريم لسيزوبيل وأنت

أخي وبخص بالذكر مدام فدايا صافي، ومن خلالها كل الملتزمين بهالعيلة الي بفضل حبن وثقتن أنا اليوم هون.

بهدي هالتكريم كمان لرعيتي سيدة الوردية خصوصاً الحركة الرسولية المرمية يلى بفتخر إنى بنتمي إليها.

وأكيد ما فيني إنسى شخص عزيز عليي، هوو مثال لإي، صاحبة القلب الكبير إيفون شامي يلى أسست سيزوبيل وأنت أخي

وبدي أوعدها وقلها إنو الي زرعتو بحياتي من خلال كلمة الله رح يثمر أضعاف وأضعاف.

وأكيد بهدي هالتكريم لكل أصدقائي ورفاق الدرب وكل يلى حطنن الله على دربي، يلى قبلني ويلى ما قبلني، لأنو عطاني

فرصة إتحدى نظرتو السلبية وهالشي قواني وخلائي واقف هالوقفة اليوم. ولأن القصة ما بتخلص هون، بيبقى أطلب

صلاتكن لأن الي ناطرتي بكرا مسؤوليتو أكبر ولأن عيني بتبقى على التكريم الأسمى من الله الأب والي هوو صوتو عم يقلي:

«كنت أميناً على القليل، سأقيمك على الكثير».

## أخبار ولادنا وشبيبتنا

### عقبال المية

\* اليوم نهارنا مميز بالصف، بدنا نحتفل بعيد ميلاد **جيفري**. وصلنا، تجمّعنا، تروّقنا، اشتغلنا وصار لازم نزيّن الصف. تساعدنا على التزيين وتحضير الطاولة بكل حماس ونشاط.

وشو كانت فرحتنا كبيرة بحضور أهل جيفري معنا. كان استقبالو إلن مميّز، ركض وغمرن من كل قلبو. كانت الضحكة مرسومة على وجّو. وكانت المفاجأة الأحلى لما على أنغام الغيتار، غنيّنا ورقصنا وعيّدنا سوا. انشالله سنة حلوة يا أحلى جيفري !!



برنامج الإعاقة الفكرية

\* احتفلنا بعيد **مايبل** بوجود أهلها. كانت فرحانه كثير وعبّرت بالرقص مع رفاقها وخاصةً مع ابن أختها. لأنّو مايبل بتحب كثير الـ iPad، كان قالب الحلوى على شكلو، وتفاجأت بهالشي وانبسّطت. انشالله بتضلي فرحانة يا مايبل !



وحدة التوحّد

\* شبيبة صفّ La Cortinada بالـ PHP قرّروا يكتبوا رسالة لإمّن



حتّى يعيّدوها بعيد الأمّ ويتمنّوا العمر الطويل، وبعثوا الرّسالة بالبريد. ولأنّ أوّل مرّة بيعتوا رسالة حبّوا إنّو تنزل بهمزة وصل. **الرّسالة :**

عين الرّيحانه في ٢٠١٧ / ٣ / ١٥

أمّي الحنونة،

أحبيّك وأقبّل وجنتيك، وأمّتى لك دوام الصّحة والعافية. أكتب إليك هذه الرّسالة، لأعبرّ لك عن محبّتي، في عيد الأمّ، لأنّك مثال للأمّ الصّالحة التي تهتمّ بأولادها بكلّ فرح وحنان. فأنت تسهرين وتضحّين من أجل سعادتنا ولكي تؤمّني لنا كلّ ما نحتاجه.

عيد الأمّ هو عيد الطّبيعة أيضاً، ففي هذا اليوم يبدأ فصل الرّبيع وتفتّح الأزهار لتعيّدك يا أظهر وأحنّ أمّ في الوجود. أمّتى لو همّ مئة سنة علينا وأنا أعيدك بعيد الأمّ، فتبقيين أمام أعيني وتنيري دربي كالعادة. فأنت ملاكي الحارس الذي يحرسني ويدعو لي بالخير والنّجاح الدّئم. دمت لي سائلة يا أجمل أمّ في الدّنيا.

إبنك الحبيب

برنامج الإعاقة الجسديّة

\* «**حنان معوّض**» صبيّة بالـ C.A.T. بتساعد وبتحب الكلّ، بس «ستيفاني بركات» من برنامج الشوشو مميّزة كثير عندها. كل يوم الصبح، حنان بتحضرها كرستها لستيفاني، بيعملوا صبحيّة، بيتواصلوا عا طريقتن ويبضحكوا سوا. هالصورة الصباحيّة جذبت كثير أشخاص وصاروا ينظروهم حتى يبضحكوا معن .



ليلي زغيب - مركز المساعدة بالعمل

### نهفة

بحصّة التوعية على المحيط، كّنّا عم نتعرّف على العصفور. وشو في أحلى من إنّو يهرب من القفص ويطير من ميل لميل بالصفّ والشاطر يلقطو !! الصور بتعبّرلكن عن فرحة الاولاد باللي صار.



برنامج الإعاقة الفكرية

## مشاورنا عبّت عيوننا فرح

\* تأجّلت جمعتنا **بجلسة العرزال** عدّة مرّات لأن، يوم صقعة، يوم جليد، يوم حدا غايب أو مريض... قرّرنا نهار الأربعاء ٢٢ آذار نطلع مشوارنا بمن حضر، وفعلاً هيك صار. اغتئنا الفرصة وعزمنا قسم من شبيبة CAT حتّى نكرّم ونشكرن على تقدّمن وجهودن يللي بذلوها حتى يطوّروا عملن بالمشاغل. مثل العادي، ابراهيم مهنا هوّي مرافقنا بإبتسامو وبسواقتو الراقية. عملنا جولة على فاريا وعيون السيمان حتى صار وقت قعدتنا بالعرزال. إستقبال وسفرة غنيّة بتدلّ على كرم العيلة اللبنايّة. وعالحساب كان الجواب : **«الحساب عند الله لأن واجبنا نخدمكن مجانية ووجودكن عنا فرحنا».**



ليلي زغيب - مركز المساعدة بالعمل

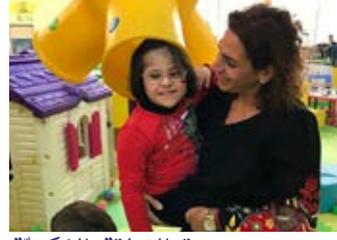
## نشاط العمل الجماعي

حطّت مطار بيروت، طيّارة آتية من الهند وعلى متنها الشاب **"رانجيت"** والصبية **"شوبرا"**. توجهوا إلى سيزوبيل واستقبلناهم بحصّة العمل الجماعي "L'Education Intégrée" على ألحان Vana Vana Vanlappa هيدي الهند Hela Hoppa ... وشاركوا بالحصّة بلباس الهند التقليدي وعرفوا ولادنا على حضارتن.



وحدة التدخل المبكر

\* ضمن نشاطاتنا الترفيهيّة، رحنا مشوار على **Frenzy Ville** طبرجا حتّى نلعب ونتشارك وجبة الغداء مع بعضنا ومضّي وقت مميّز. وبالفعل، كان المطرح عم يلّمع بالضحك، الفرحة والتعاون، وكنا عم نتسابق مع بعضنا حتّى نستفيد من كلّ لحظة حلوة وما يداهمننا الوقت بسرعة.



وحدة الإعاقة الفكرية

\* عالقليعات طلّعنا، ومطعم **«أديب بالاس»** تغدّينا. تسلّينا، رقصنا، غنيّنا ومدام **ريتا غزال**، المتطوعة بعيد الأم عيدنا. حلوة جمعتنا سوا... فيها دمعة وبسمة، فيها محبة وتعاون، وفيها روح الأخوة يللي بيميّزنا.



مركز المساعدة بالعمل

\* عَ الجبل طلّعنا  
وبالتّلج لعبنا  
ألّون الأبيض شفنا  
وأحلى نهار مضيّنا  
ورح منخليّ الصّور هيّي الّلي  
تحكي عنّا...



وحدة الشوشو

## نشاطات مشغل الفندقية

### دورات تدريبية

**Baptiste Sourice** متطوع من فرنسا مختص بإدارة الفنادق وعندو خبرة سنين عديدة بهالمجال، العدرنا بعثتلنا ياه ليساندر شيبينا بالتدريب على مهنة الفندقية بشكل مكثف: تطوير مهاراتن وتمارين لتزيد ثقتن بنفسن ليتمكنوا من أداء عملن بالخدمة بطريقة مهنية أكثر.

Baptiste بسرعة تمكّن من التقرب من الشباب وإيجاد الأساليب المناسبة ليكتسبوا المهارات بسهولة، والأهم من هيك، استطاع إنو يلاقي التكييفات اللازمة ليتمكنوا من أداء مهام ما كانوا عم يقدروا يقوموا فيها من قبل. Baptiste من كل قلبنا منشرك على اللي عم تعملوا مع شبابنا ومنتمالك النجاح والتفوق بكل شي بتعملوا بحياتك.



Three Hearts Lodge  
10.0 "Lovely! Not to be missed"  
Sun, February 19, 15:18

Cleanliness 10.0

Comfort 10.0

Location 10.0

Facilities 10.0

Staff 10.0

Value for money 10.0

Three Hearts Lodge  
10.0 "Lovely! Not to be missed"  
Sun, February 19, 15:18

Booking number: 1338336058  
Name: Marguerita Rached  
Country: Lebanon

+ Lovely welcoming staff. Very generous and clean. Tasty handmade breakfast. Wonderful view. I love it. Will definitely come back another time! And on top of all it's a great way to support Sesobel 🍌

Your reply: Published

### زوار وعن جديد شهادات حلوة

من زوارنا هالشهر ضيوف من فرنسا، إيطاليا واللافت أشخاص لبنانيين بلشوا يجوا لعنا بهدف نقاهة أو تمضية عطلة نهاية أسبوع.

هالأشخاص عم ينهبوا بفكرة المشروع وبالخدمات اللي عم نقدّمها وبالأخص طريقة استقبالننا ومعاملنا.

نايلا تامر - مشغل الفندقية

## نشاطات مشغل كفرحونا

### أنا لحبيبي وحبيبي إلي

بهالعبارة، الإثنين ٢٠ آذار ٢٠١٧، عشنا سوا رياضة روحية في دير مار بطرس وبولس - قطين. المشاركون كانوا عيلة سيزوبيل جزيين - كفرحونة بكامل أفرادها ورافقن لجنة السيدات الداعمة لمؤسستنا.

رياضتنا ويومنا أكيد ما بيكملوا من دون روحانية، إيمان وخشوع مرشدنا الروحي **الأب ايبي قزحيا** اللي بدورو كان عم بوجه أفكارنا وتساؤلاتنا ويحاول قد ما فيه ينتشلنا من صراع وعجقة المجتمع اللي منتمنا لالو .

الصوم قادر يغيّر مجرى حياتك إذا عن جد عرفت كيف تعيش معاني بأفعالك وأقوالك وإيمانك وقربك من يسوع المسيح. ومين منا مش بحاجة لفترة إنو يكون مختلي مع ريبو، يرجع لذاتو، يتأمل بهالحب والتضحية و الموت اللي قدّمه الرب كرمالنا.

نهارنا بلش بصلوة صغيرة، من بعدا موضوع، نقاش وحوار ومثو تفرّع أسئلة كثيرة وجوابا كان سهل كثير عند الأب قزحيا «شو قيمة الحياة وطعما ولونها إذا ما بعرف الله و بحبّو».

وأكيد ما انتهى نهارنا هون، بالكنيسة تجمّعنا، المسبحة الوردية صلينا، لألله اعترفنا بمساعدة آباء الدير وعلى تراتيل الآلام تأملنا وذكرنا كل أم غايبة كانت أو موجودة معنا. وختامها مسك قداس على نية الأمهات الأحياء منن والأموات وصورة تذكارية.



وبـ٢١ آذار، نحنا شبيبة سيزوبيل كفرحونة، حبيننا على طريقتنا نعيد إماننا وكل إم تهتم فينا على مدار السنة، ومنا نحنا قديمالن وردة وبطاقة معايدة نوفيون بهالنهار لو جزء بسيط من تعبن وحبن واهتمامن فينا.

ومن بعد إذن الإدارة كان إننا زيارة لكل وحدة فين وكلمة من القلب "ينعاد عليكيا يا ماما يا ست الحبايب يا حبيبة".



رانيا أسمر وشبيبة سيزوبيل كفرحونة

## من القلب

### شكر من القلب



وحدة الإعاقة الفكرية

عين سهرانة وعتاء بلا  
حدود، بقلب كبير وبسمة  
صامتة بتلبي كل المطلوب.  
كل سنة بتفاجئنا وبعيد  
المعلم ما بتنسينا.  
شكر كبير من القلب من كل  
فريق الـ PHM لإمنا الحنونة  
جورجيت الحشاش.

### عيّدونا عَ طريقتن

حبّت عيلة "جورجيو أيوب" تحتفل بعيد المعلم بالسيزويل.  
حضر أفراد العيلة ومعها ضيافة وكاتو. غنيّا كبار وزغار  
وطقّوا المرّيات شموع عيدن.  
والملفت بهيدا اللقاء حضور «دانييلا» أختو لجورجيو يلّي  
عرفت كيف تتعامل، تتفاعل وتلعب مع ولادنا.  
منشكرن من كل قلبنا على هامبادرة.



وحدة التدخل المبكر



وحدة الإعاقة الفكرية

### نورّونا

\* أهلا وسهلا نورّوني ال PHM  
ببسمة وضحكة وخفة دم  
يا ميشيلا إنت الأهم وبوجودك  
شبيبتنا ما بتعتل همّ.



\* عيلتنا عم تكبر بوحد  
التدخّل المبكر. استقبلنا  
دانييلا، عمرها ٥ سنين، بنت  
زغيرة، ناعمة وحلوة كتير.  
وتأهلنا بمساعدة المرّية  
ورود إبراهيم يلّي حلّت  
محل المرّية كلودين. إنسانة  
هادية، محبوبة من الكبار والزغار، دايماً الإبتسامة على وجّ  
ودخلت قلوبنا بلمح البصر. أهلا وسهلا فيكن بعيلتنا.  
وحدة التدخل المبكر



وحدة الإعاقة الفكرية

### حمدالله على السلامة

الحمدالله على سلامتك يا  
أحلى عفاف... اشتقناك كتير.  
بعد طول غياب عنا، فرحنا  
وفرحوا كتير ولادنا برجعتك  
وكانت ضحكتن أكبر دليل.  
منتمنالك دوام الصحة والعافية.

## صارت قصّة تقليدية... سندويش تونا

متل كل سنة، «سندويش التونا» إلو حصّة كبيرة عنا بالـ PHP.  
هيدي السنة، استلم صف Saint Julia De Loria المهمة. فرحة  
ولادنا لا توصف لأن أمهاتن حطّوا إيدن بإيدنا لنقدّممكن  
أطيب وأشهى سندويش.  
شكر كتير كبير لكل أمهات ولادنا، لكل شخص ساهم بتشجيعنا  
وانشالله تكونوا حبيبتوا أكلتنا.



برنامج الإعاقة الجسدية

## The mountains are calling and I must go

بسهولا وحقولا تمشينا  
نحن فريق الاخوة اجتمعنا  
ما منخاف شو ما صار  
وبالعب والتحدي ختمنا النهار

على بسكنتا وطبيعتا تعرفنا  
وقبال حبال صنين حلقنا  
لنغامر بكل قوة اتحدنا  
بالمحبة والقوة كملنا المشوار



ميا بطيش - فريق الأخوة

## Nos activités au Département Social

### Groupe parentalité positive

«Devenir parent d'un enfant handicapé est une affaire d'homme, de femme, couple d'enfant et de société.»

Un sujet autour duquel un groupe de parents vivant des situations sociales semblables se sont retrouvés. Ce groupe est un lieu d'échange d'expérience, il met à l'appui des parents des techniques favorisant un système éducatif équilibré. Ce sujet est animé par le département social avec la collaboration des médiateurs stagiaires de l'USJ qui ont accompagné les parents pendant 4 séances.

A la fin de leur stage les médiateurs ont évalué leur passage au SESOBEL par ces témoignages :

\* «Connaître SESOBEL, c'est palper pleinement la notion de partage, côtoyer au plus près les valeurs essentielles de générosité et de respect des autres. C'est aussi comprendre ce qu'ils peuvent vivre différemment (et souvent douloureusement) mais toujours avec force et dignité. C'est enfin, remettre en question nos idées "toutes faites" et avoir le courage d'une réelle introspection face aux nombreux témoignages poignants de courage et de résilience. Pouvoir "accompagner les accompagnateurs" dans leur démarche d'écoute et de compréhension nous a permis en tant que médiateurs de maîtriser nos outils, d'en communiquer les bienfaits, mais avant tout, de saisir comment, par le biais d'une communication vraie, peu à peu, le sourire renaît...  
Merci de nous avoir accordé le privilège de VIVRE SESOBEL avec vous et d'avoir à jamais marqué nos mémoires».

Ghada Yared



\* «J'ai eu l'honneur de faire mon stage à SESOBEL et c'était très enrichissant, étant donné que c'était ma première approche avec des parents pour des enfants à problèmes, ça m'a beaucoup appris. J'espère que j'ai pu être utile en les aidants à avoir une meilleure communication avec leur entourage. C'était une très bonne expérience».

Rita Saab

### Fête du Travail Social

Le syndicat des travailleurs sociaux a célébré le 20ème anniversaire international du travail social le 17/3/2017 à la maison de l'avocat.

L'équipe social du SESOBEL était représenté par Mlle Georgette Akiki. A cette occasion le syndicat a honoré les membres du comité précédent.

Nous félicitons Mme Fadia Safi membre de ce comité et lui souhaitons encore plus de succès et prospérité.



Département Social

### لقاءات توعية

ضمن إطار المرافقة الاجتماعية، نظّم القسم الاجتماعي في السيزوبيل، لقاءات توعية للأهل لمناقشة مواضيع حياتية متعددة بالتعاون مع أطباء من الجامعة الأميركية AUB خلال شهري شباط وآذار.

اللقاء الأول جرى في ٢ شباط ٢٠١٧ عالج موضوع "النظافة في مجال الصحة العامة" واللقاء الثاني في ٢ آذار ٢٠١٧ عالج موضوع "علاقة الطبيب بالأهل".

مشاركة الأهل كانت ملفتة لأنّ المواضيع المطروحة تعالج أمور حياتية وصعوبات يومية ولقاءاتنا ستتجدد شهريا مع الاطباء والأهل.



### شكر من القلب

الأهل هنّي شركا أساسيين بمسيرة الولد، تا نكون سوا عم نحقق أهدافنا.

منشكر مدام ياسين ام الطفل سراج دين عيلة من الـ SAF (Service d'Accueil Familial) التي عبرت عن محبتها وإيمانها بالقضية وثقتها

فيما اللي جسدتو من خلال هالـ Cup Cakes اللي حضّرتن بكتير من المحبة.

القسم الاجتماعي



## إشارات العلاج اللغوي - Plateau Technique

مرحبا، بهيدا العدد من همزة وصل، رح نعرّفكن على إشارات باقي «المهن».



**مدير** : فتح أصابع اليد اليسرى ومدها بشكل عامودي. وضع كفّ اليد اليمنى على أصابع اليد اليسرى.

**كاتب** : ضع اليد على الطاولة، إقفال السبابة والأبهام للدلالة على إمساك القلم. تحريك اليد قليلاً للإشارة إلى الكتابة.

**معالج نفسي** : جمع إشارتين : وضع اليد جانب الجسم. إقفال الأصابع وفتح السبابة والأبهام. إنزال اليد إلى الأسفل وإقفال الأصابع بالتوازي. وضع الكفّ على الصدر وإنزالها قليلاً.



**صاحب دكان** : مدّ اليدين نحو الأمام وإقفال القبضتين. رفعهما إلى الأعلى للدلالة على فتح الدكان.

**مصور** : وضع قبضتي اليد أمام الوجه، فتح السبابة والأبهام من كل يد للإشارة إلى إمساك الكاميرا، تحريك السبابة من اليد اليمنى للإشارة إلى التصوير.

**قاضي** : إقفال قبضة اليد. تحريكها قليلاً من الأعلى إلى الأسفل، للإشارة إلى إمساك مطرقة القاضي.



**بناء** : وضع اليدين بالتوازي فوق بعضهما وإبعادهما قليلاً عن بعض، الكفّ نحو الأسفل. نقل اليد اليسرى من الأسفل إلى الأعلى للدلالة على بناء الحجرة فوق بعضها البعض.

**حمامي** : وضع اليد على العنق، جمع الأصابع في وسط العنق. إنزال اليد بشكل عامودي نحو البطن للدلالة على الزّي المخصّص لمهنة المحاماة.



**صيّاد سمك** : وضع القبضتين فوق بعضهما البعض للإشارة إلى إمساك السمكة. تحريكهما إلى الأمام للدلالة على صيد السمك.

**طراش** : مدّ الكفّ إلى الامام. رفعه وإنزاله للإشارة إلى حركة الطرش.

منشكرن ومنشوفكن بالعدد الجايي.

## نشاطات قسم الزوّار والمتطوّعين

\* من ضمن نشاطات شبيبة العدرا - عين الريحاني، حبّوا يتعرّفوا



على سيزوبيل وهيدا الشبيبة  
كان على مرحلتين.

المرحلة الأولى كانت  
زيارتنا إلى ضمن إجتماع  
الأسبوعي بالرعية يللي  
تخلّو فيلم مصوّر عن

مختلف برامج ورسالة سيزوبيل بالإضافة إلى شهادة حياة إيلي  
طوق اللي صوّت عن خبرتو مع المؤسسة وتجربة حياته.

كما وإنّو حبّوا الشبيبة، بمبادرة من مرشدن الشمس جورج أبي  
نخلة ورئيسن زميلنا إميل رزق، يردّولنا الزيارة.

بعد زيارتن، بعتولنا هالنص عبّروا فيه عن اللي عاشوه مع  
شبيبتنا :

مبادرة من مرشدنا بأخوية شبيبة العدرا عين الريحانة،  
ورئيسها إميل رزق، ومن بعد شهر مميّز من المواضيع  
ونصوص الإنجيل عن الإنسان، قرّنا نزور بالسيزوبيل  
قسم الـ Milieu de vie.

الروح هيّ الأساس بالنسبة للرب أما الجسد فهو فاني،  
بالنهاية نحنا ولادو. تعرّفنا على الإنسان اللي عندو  
إحتياجات خاصة حتى نعيش رسالتنا إنو كلنا أبناء الله  
ومدعوين للفرح رغم كل الصعوبات.

نهار الاربعاء ٢٩ اذار الساعة ٨ إجتمعنا سوى، صلينا،  
غنينا ورقصنا. كان لقاء كثير حلو وحماسي ومثمر. حبّ  
شاب من شبيبة السيزوبيل إنو ينهي لقاءنا بترييلة  
مميّزه وصلاة ست البيت.



المرشد الشمس: جورج أبي نخلة (رعية سيدة الخلاص)  
رئيس : إميل رزق

قسم الزوّار والمتطوّعين

\* دعيتنا مدرسة دير المخلص - جعيتا تا نكون عم نتواصل مع  
تلاميذها ونخبّر عن سيزوبيل.

وبتاريخ ٨ اذار لبينا دعوة المدرسة والتقى إيلي طوق بطلاب صف  
Terminal. ومن بعد الفليم يللي حط الشباب والصبايا بصورة  
عمل سيزوبيل ورسالتها، قدّم إيلي خبرة حياته وتجربته وكانوا  
الشباب عم يتفاعلوا بطريقة كثير مميّزة ويطرحوا عليه الأسئلة،  
فكان النقاش غني ضوّي على جوانب كثيرة بالحياة.

وبالختام أطلقنا نداء للتطوّع بسيزوبيل وأبدوا الشبيبة حماس  
كبير تا يعيشوا هالخبرة معنا، أكيد بحسب وقتن.

ومن بعد هالنهار ما فينا إلا نقول نيال مجتمع بكرنا بشبابو  
الواعين يللي بشر مستقبل كلو أمل.



\* السنة كمان زارونا تلاميذ جداد من مدرسة الوردية -

جبيل. تعرّفوا على كافة برامجنا وفاجؤونا بتكيزن على كل  
المعلومات يللي عم نخبرن عنا وبنفسيتن الحلوة والوعي  
يللي عندن. من بعد النقاش المهضوم صار وقت الهيصة.  
لعبنا وغنينا سوا الإيد بالإيد والقلب عالقلب. وبرهنوا  
التلاميذ عن مواهب كثيرة من خلال لوحات رقص وأصوات  
رائعة، والملفت كان تفاعلن مع ولادنا، ممّا يعني مجتمع  
واعد بينظر لولادنا نظرة حب وقبول.

منشكر مدرسة الوردية - جبيل على زيارتن ودعمن ومحبتن  
الكبيرة وعلى مبادرة الطلاب بتقديم مبلغ من المال لدعم  
برامجنا التربوية.



## أخبار عيلتنا



١٤ أيار نظيرة شلفون  
١٨ أيار جيزيل زوين  
٢٣ أيار الياس ابي صالح  
٢٦ أيار ألين سعد  
٢٧ أيار جيسي الخوري  
٢٧ أيار بولين العلم

## عقبال الميَّة

١ أيار رما الطقشي  
١ أيار رولا فرنسيس  
١ أيار ايان شليطا  
٣ أيار طوني يوسف  
٨ أيار إيفون شامي  
١٣ أيار ماري بركات  
١٤ أيار مارسيل ملاح

## أهلا وسهلا بعيلتنا



جاد جبور  
تقني

سركيس تفلين  
مساعد مربي

بولين يعقوب  
مربية

ألف مبروك خطبة زميلتنا  
زهوى برق وجورج الحسني  
وعقبال الفرحة الكبيرة.



## هم في قلب الله، حيث الحب هناك يسكنون

أحر التعازي لكل من الزملاء:  
\* ساين سركيس لوفاة حماها  
\* جوليانا عيسى لوفاة عماتها وخالها  
\* غلاديس عون لوفاة والدها  
\* سهيلا عطوش لوفاة خالتها  
\* سايد نعمة لوفاة عمته

## وصفة صحية مع منتوجاتنا



## ورود البطاطا المقلية

وجبة للصائمين

**المقادير:** كيلو بطاطا مقطّع لشرائح، رشّة حبق يابس أو زعتر يابس بدون سمس، زيت نباتي، كريمة الحليب، جبنة موزاريلا، قوالب قطع صغيرة (Cup Cake).

**طريقة التحضير:** تُقلى البطاطا وتوضع في القوالب، يضاف عليها ملعقة كريمة الحليب والجبنة، ثم تُزيّن بالحبق أو الزعتر. تُخبز لمدة ١٥ دقيقة. ألف صحة...

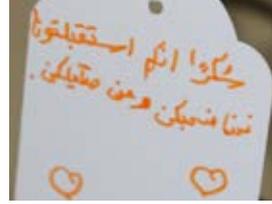


ريتا المير - مشغل الإنتاج

## نشاطات قسم الزوّار والمتطوّعين - تابع

\* هيدا شهر كان عنا محطة مع تلميذ مدرسة Collège des Sœurs des Saints Cœurs

يللي كانوا عم يتفاعلوا معنا بطريقة حلوة إن كان يالفيلم عن سيزوبيل أو بالأسئلة يليلي تناقشنا فيا. الأسئلة أخذتنا لآفاق حلوة وغنيّة وخلّت التلاميذ يفكروا بمعنى وأهمية الإختلاف.



وبآخر النهار تشاركنا الهيصه وكل واحد عبّر على ورقة زغيرة شو تركت فيه أثر هالزيارة. منشكرن ومنقلن منحبك كثير.



إليسا حريق



\* نهار الخميس ٣٠ آذار زارتنا مدرسة Frère Sacré Coeur -

الجميعة. كان نهار مثمر كثير ومليان نشاط، تحاورنا بموضوع مهم، رقصنا، غنينا، لعبنا سوا وكان الفرحة واضح على وجوهنا. سوا تشاركنا نقاش وأهمّ الخبرات وفهمنا أنو إيد وحدها ما بتزقّف لأن نحنا مدعوّين لحتى نتكمال كل واحد بحسب طاقتو. يليلي عشناه مع بعض بهالنهار دعم مسيرتنا وأكد ترك أثر كثير كبير عنا وهيدا شي بيختصر كل الحكي. منشكر زيارتكن، وجودكن معنا ومنقلن إنو صرتوا من أهل البيت.



إليسا حريق ولونا يمّين



## Appel à l'humilité

Il ne suffit pas de savoir citer par cœur les Ecritures si cette connaissance ne transforme pas notre comportement. Parfois même, le grand savoir est un handicap s'il risque de nous rendre suffisants.

La croix du Christ, dit Pape François, invite à nous laisser contaminer par cet amour, elle nous enseigne alors à regarder toujours l'autre avec miséricorde et amour, surtout la personne qui souffre, qui a besoin d'aide, qui attend une parole, un geste.

Unité TED

## فريق عمل همزة وصل ٢٠١٦-٢٠١٧

**مندوبي البرامج:** نايلا تامر، ليلي زغيب، رضا السخن، لودي أبي راشد، تانيا جرجس، دوللي غريشي، حنان سنكري، جيسي خليل، جانين شليطا، ليليان خويري، سميرة رومانوس، الياس طوق، جورجيت عقيقي، جيسيكيا رحمة، أنطوانيت أبي رزق، رانيا أسمر.  
**قسم المراجعة والتحرير:** كرم الخوري، مادونا سماحة.  
**تنفيذ:** جورجيت أواقيان.

“عهد حب و وعد”  
سيسوبيل ٤٠ عاماً



“SERMENT d'Amour”  
SESOBEL 40 ans

**Et la Mission Continue...**